

---

**STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
[www.steinel.de](http://www.steinel.de)



**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)



# STEINEL®

PROFESSIONAL



US 360



Single US



DualTech



Dual US

**DALI-2 Input device**

Information

US 360

Single US

DualTech

Dual US

CONTROL  
**PRO**  
SYSTEM



DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

RU

BG

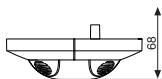
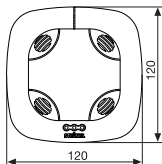
CN



- DE . . 6    Textteil beachten!
- GB . . 10   Follow written instructions!
- FR . . 14   Suivre les instructions ci-après !
- NL . . 18   Tekstpassage in acht nemen!
- IT . . 22   Seguire attentamente le istruzioni!
- ES . . 26   ¡Obsérvese la información textual!
- PT . . 30   Siga as instruções escritas
- SE . . 34   Följ den skriftliga montageinstruktionen.
- DK . . 38   Følg de skriftlige instruktioner!
- FI . . 42   Huomioi tekstiosa!
- NO . . 46   Se tekstdelen!
- GR . . 50   Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
- TR . . 54   Yazılı talimatlara uyunuz!
- HU . . 58   A szöveges utasításokat tartsa meg!
- CZ . . 62   Dodržujte písemné pokyny!
- SK . . 66   Dodržiavajte písomné informácie!
- PL . . 70   Postępować zgodnie z instrukcją!
- RO . . 74   Respectați instrucțiunile umătoare!
- SI . . 78   Upoštevaajte besedilo!
- HR . . 82   Pridržavajte se uputa!
- EE . . 86   Järgige tekstiosa!
- LT . . 90   Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
- LV . . 94   Pievēršiet uzmanību teksta daļai!
- RU . . 98   Соблюдать текстовую инструкцию!
- BG . . 102   Прочетете инструкциите!
- CN . . 106   遵守文字说明要求!

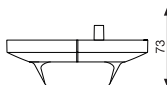
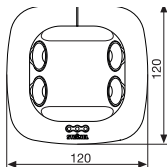
3.1

US 360/DualTech



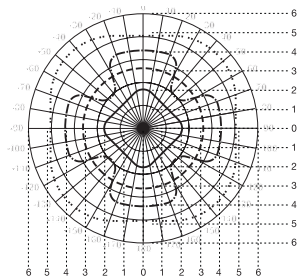
3.2

Single US/Dual US

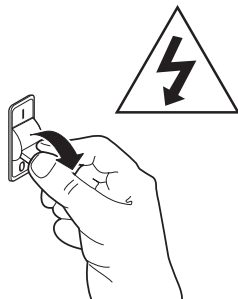


3.3

US 360/DualTech

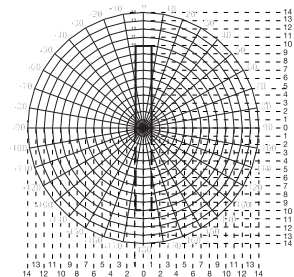


4.1

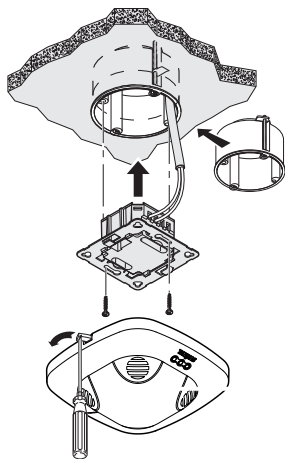


3.4

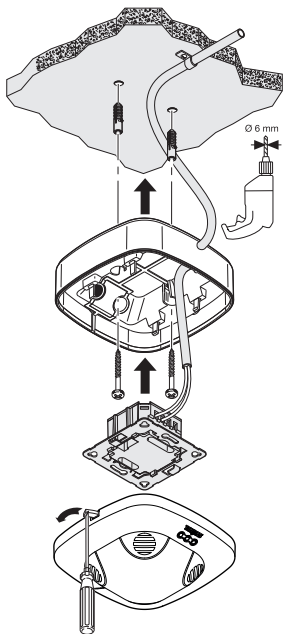
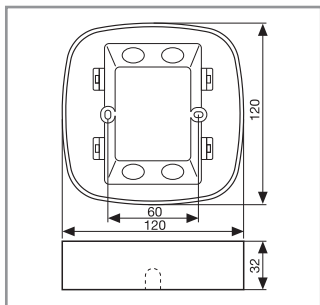
Single US/Dual US



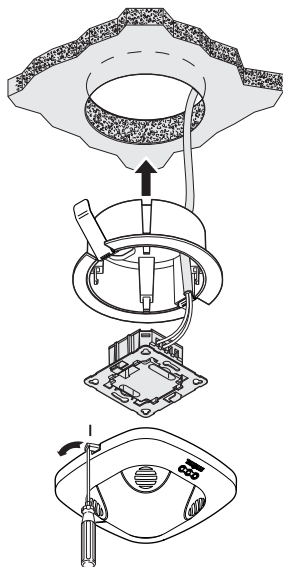
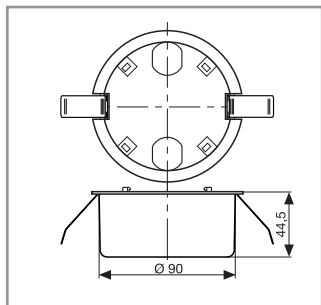
4.2



4.3

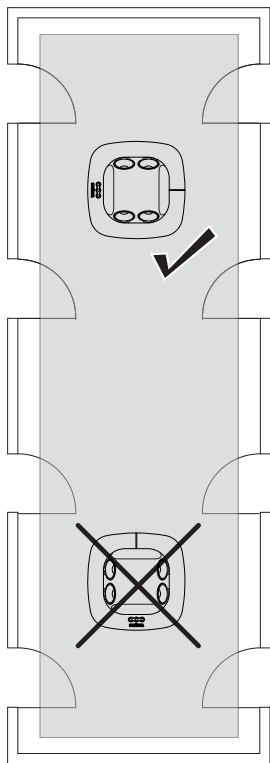


4.4

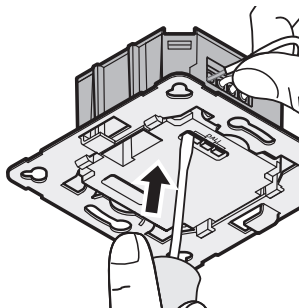


4.5

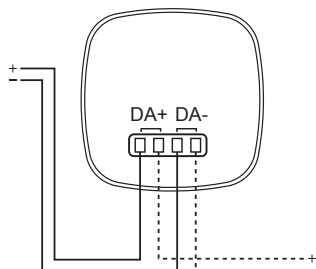
Single US/Dual US



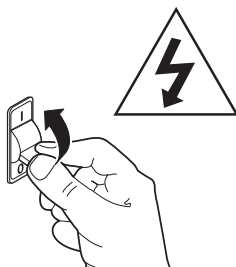
4.6



4.7



4.8



## 1. Об этом документе

- Просим тщательно прочесть и сохранить!
- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

### Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

## 2. Общие указания по технике безопасности



**Перед началом любых работ, проводимых на датчике, следует отключить напряжение!**

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке датчика относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (например, **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE-EN 1, **CH:** SEV 1000)

## 3. US 360/DualTech/Single US/ Dual US

### Применение по назначению:

- Датчик присутствия для потолочного монтажа внутри помещений, для подключений к шинной системе DALI-2.

Ультразвуковые и DualTech датчики присутствия серии Control PRO регулируют освещение и управление ОВК, например, в офисах, школах, государственных или частных зданиях в зависимости от интенсивности естественного освещения и присутствия.

С помощью шины DALI сенсор подключается к прибору управления. Сенсор использует кабель DALI для коммуникации и для подачи питания.

Размеры изделия US 360/DualTech (рис. 3.1)

Размеры изделия Single US/Dual US (рис. 3.2)

Зона регистрации (рис. 3.3-3.4)

## 4. Монтаж/установка

Для проводки датчика присутствия действует правило: например, согласно VDE 0100 520 разд. 6 для проводки между сенсором и контроллером приложения DALI разрешается использовать многопроводную линию, которая включает в себя как провода сетевого напряжения, так и управляющие провода (например, NYM 5 × 1,5). Максимальная длина кабеля между контроллером приложения DALI и датчиком не должна превышать 300 м (при 1,5 мм<sup>2</sup>). После установки и включения сенсор начинает во время инициализации мигать с секундным тактом.

US 360	10 с
Single US	10 с
DualTech	40 с
Dual US	10 с

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.

### Порядок монтажа

Отключить электропитание (рис. 4.1)

Монтаж датчика (рис. 4.2-4.4)

## Single US/Dual US

Выравнивание сенсора (рис. 4.5)

Подключить соединительный кабель (рис. 4.6-4.7)

Включить электропитание (рис. 4.8)

## 5. Эксплуатация и настройка

Ввод в эксплуатацию осуществляется согласно действующему стандарту DALI-2. Доступны все функции и команды из стандарта DALI IEC 62386 часть 101, часть 103, часть 303 и часть 304. Определенные сенсором значения движений и яркости может запросить контроллер приложения DALI. Дополнительно возможна автоматическая или циклическая отправка по графику.

Более подробную информацию Вы найдете в описании интерфейса в Интернете на сайта: [DALI-2.steinell.de](http://DALI-2.steinell.de)

**Функция СИД:** Синий СИД

Инициализация:

СИД мигает 1 x каждые 2 секунды.

Стандартный режим:

СИД остается выключенным.

Идентификация DALI:

СИД мигает с секундным тактом.

## 6. Техническое обслуживание/уход

Продукт не требует технического обслуживания.

Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

## 7. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## 8. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

### Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL. Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27.** Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.





Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinell-rusland.ru](http://www.steinell-rusland.ru)



Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

**5** Л Е Т  
ГАРАНТИИ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

## 9. Технические данные

Размеры (Д × Ш × В)	<b>US 360</b> <b>Single US</b> <b>DualTech</b> <b>Dual US</b>	120 × 120 × 68 мм 120 × 120 × 73 мм 120 × 120 × 68 мм 120 × 120 × 73 мм
Потребляемая мощность	<b>US 360</b> <b>Single US</b> <b>DualTech</b> <b>Dual US</b>	24 мА 12 участников 12-22,5 В  , (no SELV) 20 мА 10 участников 12-22,5 В  , (no SELV) 24 мА 12 участников 12-22,5 В  , (no SELV) 24 мА 12 участников 12-22,5 В  , (no SELV)
Интерфейс DALI	Управляющий кабель DALI (подходит в качестве мультимастера для коммуникации с контроллером приложения DALI), время разгона DALI < 1 с	
Зона охвата	<b>US 360 / DualTech</b>	присутствие: макс. Ø 6 м (28 м <sup>2</sup> ) мин. Ø 2 м (12 м <sup>2</sup> ) радиально/тангенциально: дальность действия до Ø 10 м
Радиусы действия	<b>Single US / Dual US</b>	макс. 3 × 10 м / 3 × 20 м (30 / 60 м <sup>2</sup> ) мин. 3 × 2,5 м / 3 × 5 м (7,5 / 15 м <sup>2</sup> )
Измерение освещенности	10 - 1000 лк	
Монтажная высота	2,5 - 3,5 м	
Сенсорная техника	<b>DualTech</b>	PIR (пассивный инфракрасный), отдельный пиросенсор, 11 зон обнаружения, 520 зон переключения, ультразвук 40 кГц
	<b>US 360 / Single US / DualTech</b>	ультразвук 40 кГц
Вид защиты	IP 20	
Температурный диапазон	-25 °C - +50 °C	

## 10. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода DALI</li><li>■ Короткое замыкание</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод DALI индикатором напряжения</li><li>■ Проверить подключения</li></ul>
Значение освещенности не передается	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Обрыв кабеля</li><li>■ Питающее напряжение DALI неисправно</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверить кабель</li></ul>
Сенсор производит нежелательную отправку сигнала движения	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Коэффициент помех, например, вентилятор, кондиционер или другой источник тепла находится в зоне охвата</li><li>■ В зоне обнаружения находятся животные</li><li>■ В зоне охвата происходит движение листьев и кустов</li><li>■ Солнечные лучи светят на линзу</li><li>■ В результате неожиданного перепада температур при изменении погоды или потока воздуха из вентиляторов, открытых окон, кондиционеров или других источников тепла</li><li>■ Сенсор рядом с WLAN или другим источником радиоволн</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние до датчика</li><li>■ Оградить зону или изменить положение заслонок</li><li>■ Изменить зону</li><li>■ Заградить светильник или изменить зону</li><li>■ Изменить зону обнаружения, произвести монтаж на новом месте</li><li>■ Устанавливать на расстоянии не менее 2 м от источника радиоволн</li></ul>